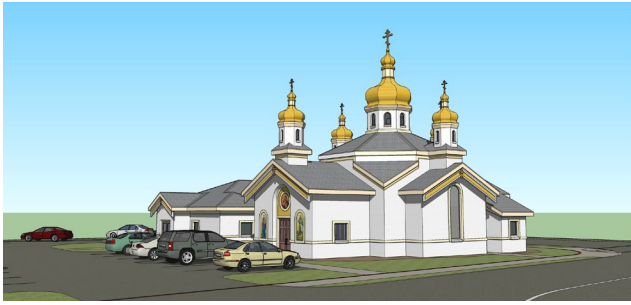


## YOUR FUTURE CHURCH



**Contributions and checks can be made payable to:**  
St. John the Baptizer Ukrainian Catholic Church  
**Memo:** Building Fund  
**Address:** P.O. Box 3116, La Mesa, CA 92104

☩ Lord, I love the house in which you dwell, and the place  
where your glory abides! – Psalm 26:8

### ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

**PASKA BREAD** will be on sale before Easter. Please contact  
Halyna Chorna or Natalia Lylak for more information.

### RECENT COLLECTIONS

**March 17:** \$774; Building Fund: \$440 Coffee: \$66

**March 24:** \$477; Coffee: \$35

**March 31:** \$1,235; Coffee: \$44

**\*\*SECOND COLLECTION ON EASTER FOR ST. AUGUSTINE  
MONASTERY\*\***

### Розклад богослужінь на Страсний тиждень – Holy Week Services

**Palm Sunday/Вербна Неділя :** Divine Liturgy Літургія 10:30 am

**Holy Thursday/Великий Четвер:** Passion Matins -Страсна

Утрєня (12 Gospels) 7:00 pm

**Good Friday/ Велика П'ятниця:** Procession with the Shroud/

Богослужіння із винесенням Святої Плащаниці 7:00 pm

**PASCHA/ПАСХА:** 10:15 am

Our Holy Week schedule has been shortened this year due to this  
chapel not being ours. Thank you for your understanding and  
attendance!

# ST. JOHN THE BAPTIZER

## Українська Католицька Церква

### Weekly Bulletin

April 7, 2019 • St. Mary of Egypt • Неділя Преп. Марії Єгипетської



#### **Divine Liturgy:**

Every Sunday at 10:30 AM

#### **Temporary Physical Address:**

3266 Nutmeg St.  
San Diego, CA 92104

#### **Temporary Mailing Address:**

P.O. Box 3116  
La Mesa, CA 91941

#### **Confessions:**

30 minutes before or immediately after Divine  
Liturgy, or by appointment

#### **Parish Administrator:**

Fr. Yurii Sas - о. Юрій Сас

**Cell:** (917) 224-0904

#### **Website:**

[www.stjohnthebaptizer.org](http://www.stjohnthebaptizer.org)

#### **Future Church Address:**

9308 Carlton Oaks Dr.  
Santee, CA 92071

### Upcoming Services - Розклад Богослужень

**April 14 Palm Sunday/Вербна Неділя:** Divine Liturgy - Літургія - 10:30 am

**April 21 PASCHA/ПАСХА:** Divine Liturgy - Літургія - **10:15 am**

**What a great wonder!** The Creator of invisible beings suffered in the flesh for mankind, and rose from the dead as immortal. Come, therefore, all you nations and adore Him; for through His compassion we have been freed from the snares of the Devil, and we have learned to praise the one God in three Persons.

**Велике чудо!** Творець невидимого постраждав видимо з-за свого чоловіколюбства, і воскрес як безсмертний. Тож прийдіть, племена народів, і поклоніться йому, бо його милосердям ми визволились з омани і навчилися величати єдиного Бога в трьох особах.

### **Today the Church commemorates St. Mary of Egypt**

From the hardened sinner that she had been, Mary has become a source of hope and a model of conversion. This is why the Holy Fathers have placed the celebration of her memory at the end of the Great Fast as an encouragement for all who have neglected their salvation, proclaiming that repentance can bring them back to God even at the eleventh hour. Mary fell from the grace of God and lived the life of a fallen woman for 17 years until out of curiosity she joined a throng of pilgrims to Jerusalem for the Feast of the Exaltation of the giving Cross.

Shamelessly and without repentance, she tried to enter the Church of the Holy Sepulchre. Trying as she might, she could not enter, although those around her went in with no difficulty at all. Then she understood: it was the sinfulness of her life that held her captive outside the church.

At the doors of the church, Mary had hesitated. At that moment, her honesty enabled her to see beyond herself. And there, beyond herself, she found God. Her conversion was immediate; but so, too, was the grace that answers genuine repentance. Her response was entirely in character: with perfect freedom and perfect love, Mary turned the whole of herself to God – her heart, her body, her very life.

Guided then by a vision of the Mother of God, she left at once for the desert beyond the Jordan. On the way, she stopped at a church built on the river banks; there she washed herself in the Jordan, receiving her baptism, and partook of the Eucharist in that church, all the while utterly alone. From there, she went to the desert, led still by the vision of the Mother of God. The desert became her home, the place where she found her rest. Her new life had begun.

Towards the end of her life, St. Zosimas of Palestine had gone into the desert for Lent and came upon Mary in the desert. She recounted to him with tears the story of her life and conversion. Then she begged him to come the following year to the bank of the Jordan with Holy Communion.

When the day arrived, Zosimas saw Mary appearing on the further bank of the river. She made the sign of the Cross and crossed the Jordan, walking on the water. Having received Holy Communion weeping, she said: “Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace according to Thy word...” (Luke 2:29). She then took leave of Zosimas, asking him to meet her the following year.

Zosimas, going to the agreed spot the next year, found her body stretched on the sand. After burying her, he returned to the monastery telling the brothers about everything; all marveled on hearing of God’s miracles. And with fear and love they kept the memory of the Saint.

### **Сьогодні Церква вшановує пам'ять преподобної Марії Єгипетської**

Преподобна Марія, прозвана Єгипетською, жила в середині V і на початку VI століття. Марії виповнилося лише дванадцять років, коли вона пішла зі свого будинку в місті Олександрії. Вільна від батьківського нагляду, молода і недосвідчена Марія захопилася порочним життям. Так 17 років Марія жила в гріхах, поки милостивий Господь не звернув її до покаяння.

За збігом обставин Марія приєдналася до групи прочан, які прямували до Святої Землі. Пливучи з паломниками на кораблі, Марія не переставала спокушати людей і грішити. Потрапивши в Єрусалим, вона приєдналася до прочан, які прямували в храм Воскресіння Христового.

Люди широким натовпом входили в храм, а Марія біля входу була зупинена невидимою рукою і ніякими зусиллями не могла увійти в нього. Тут вона зрозуміла, що Господь не допускає її увійти у святе місце за її нечистоту. Охоплена жахом і почуттям глибокого покаяння, вона стала благати Бога пробачити гріхи, обіцяючи докорінно виправити своє життя. Побачивши біля входу в храм ікону Божої матері, Марія стала просити Богоматір заступитися за неї перед Богом.

Після цього вона відразу відчула в душі просвітлення і безперешкодно увійшла в храм. Марія виконала свою обіцянку змінити своє життя.

З Єрусалиму вона пішла в сувору і безлюдну Йорданську пустелю і там майже півстоліття провела в самоті, у пості і молитві.

Старець Зосима, який жив у Йорданському монастирі святого Іоанна Предтечі, промислом Божим зустрівся в пустелі з преподобною Марією, коли та вже була глибокою старицею. Він був вражений її святістю і даром прозорливості. Розлучаючись із Зосимою, преподобна Марія попросила його через рік знову прийти в пустелю, щоб причастити її.

Старець у призначений час повернувся і причастив преподобну Марію Святих Таїн. Прийшовши в пустелю ще через рік у надії бачити святу, він вже не застав її в живих. Старець поховав тіло святої Марії там у пустелі, у чому йому допоміг лев, який своїми кігтями вирив яму для поховання тіла праведниці. Це було приблизно в 521 році.